



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Wheat Stabilization 1977 Regulations

Règlement sur la stabilisation du prix du blé (1977)

SOR/79-108

DORS/79-108

Current to November 26, 2013

À jour au 26 novembre 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to November 26, 2013. Any amendments that were not in force as of November 26, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 26 novembre 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 26 novembre 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting the Stabilization of the Price of Wheat Produced in Canada in 1977 Other than Wheat Produced in the Designated Area as Defined in the Canadian Wheat Board Act			Règlement sur la stabilisation du prix du blé produit au Canada en 1977, sauf le blé produit dans la région désignée, telle qu'elle est définie dans la Loi sur la Commission canadienne du blé	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS	1
3	DESIGNATED COMMODITY	1	3	PRODUIT DÉSIGNÉ	1
4	PRESCRIBED PERCENTAGE	1	4	POURCENTAGE PRESCRIT	1
5	PRESCRIBED PRICE	1	5	PRIX PRESCRIT	1
6	PAYMENT TO PRODUCERS	2	6	PAIEMENT AUX PRODUCTEURS	2

Registration
SOR/79-108 January 26, 1979

FARM INCOME PROTECTION ACT

Wheat Stabilization 1977 Regulations

P.C. 1979-137 January 25, 1979

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture and the Treasury Board, pursuant to section 2, paragraphs 8.2(1)(b) and 10(1)(b) and section 11 of the Agricultural Stabilization Act, is pleased hereby to make the annexed Regulations respecting the stabilization of the price of wheat produced in Canada in 1977 other than wheat produced in the designated area as defined in the Canadian Wheat Board Act.

Enregistrement
DORS/79-108 Le 26 janvier 1979

LOI SUR LA PROTECTION DU REVENU AGRICOLE

Règlement sur la stabilisation du prix du blé (1977)

C.P. 1979-137 Le 25 janvier 1979

Sur avis conforme du ministre de l'Agriculture et du Conseil du Trésor et en vertu de l'article 2, des alinéas 8.2(1)*b* et 10(1)*b* et de l'article 11 de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'établir le Règlement sur la stabilisation du prix du blé produit au Canada en 1977, sauf le blé produit dans la région désignée, telle qu'elle est définie dans la Loi sur la Commission canadienne du blé, ci-après.

REGULATIONS RESPECTING THE
STABILIZATION OF THE PRICE OF WHEAT
PRODUCED IN CANADA IN 1977 OTHER
THAN WHEAT PRODUCED IN THE
DESIGNATED AREA AS DEFINED IN THE
CANADIAN WHEAT BOARD ACT

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Wheat Stabilization 1977 Regulations*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,

“Act” means the *Agricultural Stabilization Act*; (*Loi*)

“Board” means the Agricultural Stabilization Board; (*Office*)

“producer” means a person residing in Canada who produced more than five metric tonnes of wheat in Canada in 1977. (*producteur*)

“wheat” means any grade of Canada Eastern Wheat as set out in Schedule I of the *Canada Grain Act*, grown in Canada in 1977 and sold on or before June 30, 1978, except wheat grown in the designated area as defined in the *Canadian Wheat Board Act*; (*Blé*)

SOR/79-478, s. 1.

DESIGNATED COMMODITY

3. Wheat is hereby designated as an agricultural commodity for the purposes of the Act.

PRESCRIBED PERCENTAGE

4. For the purpose of determining the prescribed price of wheat for the calendar year 1977, the percentage of the base price of wheat for that year is hereby prescribed at 90 per cent.

PRESCRIBED PRICE

5. The prescribed price of wheat for the calendar year 1977 shall be the aggregate of

(a) 90 per cent of the base price of wheat for that year; and

RÈGLEMENT SUR LA STABILISATION DU PRIX
DU BLÉ PRODUIT AU CANADA EN 1977,
SAUF LE BLÉ PRODUIT DANS LA RÉGION
DÉSIGNÉE, TELLE QU’ELLE EST DÉFINIE
DANS LA LOI SUR LA COMMISSION
CANADIENNE DU BLÉ

TITRE ABRÉGÉ

1. *Règlement sur la stabilisation du prix du blé (1977)*.

DÉFINITIONS

2.

«Blé» le blé de l’Est canadien visé à l’annexe I de la *Loi sur les grains du Canada*, qui a été cultivé au Canada en 1977, et vendu au plus tard le 30 juin 1978, exception faite de celui cultivé dans la région désignée, telle que définie dans la *Loi sur la Commission canadienne du blé*; (*wheat*)

«Loi» la *Loi sur la stabilisation des prix agricoles*; (*Act*)

«Office» l’Office de stabilisation des prix agricoles; (*Board*)

«producteur» une personne résidant au Canada et y produisant plus de cinq tonnes métriques de blé en 1977. (*producer*)

DORS/79-478, art. 1.

PRODUIT DÉSIGNÉ

3. Le blé est désigné comme produit agricole aux fins de la loi.

POURCENTAGE PRESCRIT

4. Aux fins de déterminer le prix prescrit du blé pour l’année 1977, le pourcentage de son prix de base pour cette année est prescrit à quatre-vingt-dix pour cent.

PRIX PRESCRIT

5. Le prix prescrit du blé pour l’année 1977 est la somme de :

a) 90 pour cent de son prix de base pour cette année, plus

(b) the index applicable thereto calculated in the manner set out in the *Production Cost Index Regulations*.

PAYMENT TO PRODUCERS

6. Subject to section 7, the Board may, pursuant to paragraph 10(1)(b) of the Act, make payments to producers, on a maximum of 650 metric tonnes of wheat per producer, of \$31.97 per metric tonne of wheat other than wheat sold for feed.

SOR/79-478, s. 2.

7. Where there is more than one person in a production unit as determined by the Board, the Board may make payments for each such person up to a limit of three payments per production unit.

b) l'indice qui lui est applicable, calculé selon le *Règlement sur l'indice des coûts de production*.

PAIEMENT AUX PRODUCTEURS

6. L'Office peut, selon l'alinéa 10(1)b) de la Loi, payer à chaque producteur un montant de 31,97 \$ la tonne métrique de blé, pour une quantité d'au plus 650 tonnes métriques; ne sont pas comptabilisées les tonnes vendues pour l'alimentation du bétail;

DORS/79-478, art. 2.

7. Pour les exploitations comptant, selon l'Office, plus d'une personne, il peut être versé jusqu'à trois paiements par exploitation.